

17 -02- 2006

13 -03- 2006

78.973

(Co | 927

Paritair Comité voor de audiovisuele sector

Commission paritaire pour le secteur audiovisuel

NR.
N°

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 januari 2006 tot aanvulling van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2005 met betrekking tot de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen

Convention collective de travail du 20 janvier 2006 complétant la convention collective de travail du 9 décembre 2005 relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van het paritair comité van de audiovisuele sector

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs employés dans les entreprises du secteur audiovisuel qui ressortissent à la commission paritaire pour le secteur audiovisuel

Onder werknemers wordt verstaan, het mannelijk en vrouwelijk bediendepersoneel ongeacht het type arbeidsovereenkomst waaronder het is tewerkgesteld

Par travailleurs , on entend le personnel employé , masculin et féminin, quel que soit le type de contrat sous lequel il est engagé.

Art.2. In de Cao van 9 december 2005 met betrekking tot de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen wordt een artikel 5 bis ingelast luidende als volgt:

Art. 2. À la CCT du 9 décembre 2005 relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, un article 5 bis est inséré, libellé comme suit :

“ Bij wijze van overgangsregeling worden de minimumlonen en de werkelijke lonen die in de loop van 2005 werden geïndexeerd op basis van een Cao gesloten in een ander paritair comité . in de loop van 2005 niet meer geïndexeerd op basis van de Cao van 9 december 2005 met betrekking tot de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen zoals aangevuld door de cao van 20 januari 2006.”

«Comme mesure transitoire, les salaires minima et les salaires réels qui avaient été indexés au cours de 2005 sur la base d'une CCT conclue dans une autre commission paritaire, ne seront plus indexés au cours de 2005 sur la base de la CCT du 9 décembre 2005 relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, telle que complétée par la CCT du 20 janvier 2006.»

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 .

Art.3. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1^{er} janvier 2005.

Zij is gesloten voor een onbepaalde duur en kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzeggingstermijn van zes maanden , betekend bij een ter post aangezekende brief gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité van de audiovisuele sector.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un délai de préavis de six mois, signifié par lettre recommandée à la poste adressée au Président de la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel.